

PRILOG

**SPORAZUM O STATUSU**

**između Europske unije i Crne Gore o djelovanjima koja provodi Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu u Crnoj Gori**

EUROPSKA UNIJA

i CRNA GORA,

dalje u tekstu „stranke”,

BUDUĆI DA se može dogoditi da Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu, dalje u tekstu „Agencija”, koordinira operativnu suradnju između država članica EU-a i Crne Gore, uključujući na državnom području Crne Gore,

BUDUĆI DA bi trebalo uspostaviti pravni okvir u obliku sporazuma o statusu za slučajeve u kojima članovi tima Agencije mogu imati izvršne ovlasti na državnom području Crne Gore,

UZIMAJUĆI U OBZIR da bi se u svim djelovanjima Agencije na državnom području Crne Gore trebala u potpunosti poštovati temeljna prava,

ODLUČILE SU SKLOPITI SLJEDEĆI SPORAZUM:

*Članak 1.  
Područje primjene Sporazuma*

1. Ovim su Sporazumom obuhvaćeni svi aspekti potrebni kako bi Agencija mogla izvršavati djelovanja na državnom području Crne Gore, pri čemu članovi tima Agencije imaju izvršne ovlasti.

2. Ovaj se Sporazum primjenjuje samo na državnom području Crne Gore ili njegovom dijelu.

3. Ni ovaj Sporazum ni bilo kakav čin koji je od strane stranaka ili u njihovo ime izvršen u njegovoj provedbi, uključujući uspostavljanje operativnih planova ili sudjelovanje u prekograničnim operacijama, ne utječu na status i razgraničenje državnih područja dotičnih država članica Europske unije i Crne Gore u okviru međunarodnog prava.

*Članak 2.  
Definicije*

Za potrebe ovog Sporazuma:

1. „djelovanje” znači zajednička operacija, brza intervencija na granicama ili operacija vraćanja;
2. „zajednička operacija” znači djelovanje s ciljem suzbijanja nezakonitog useljavanja ili prekograničnog kriminala ili s ciljem pružanja veće tehničke i operativne pomoći na granici Crne Gore s nekom od država članica, a to se djelovanje provodi na državnom području Crne Gore;
3. „brza intervencija na granicama” znači djelovanje s ciljem brzog reagiranja na posebne i nerazmjerne izazove na granicama Crne Gore s nekom od država članica, a to se djelovanje tijekom ograničenog razdoblja provodi na državnom području Crne Gore;
4. „operacija vraćanja” znači operacija koju koordinira Agencija i koja uključuje tehničko i operativno pojačanje koje pruža jedna država članica ili više njih te u okviru koje se povratnici iz jedne države članice ili više njih u Crnu Goru vraćaju prisilno ili dobrovoljno;
5. „nadzor državne granice” znači kontrola osoba koja se provodi na granici isključivo kao odgovor na pokušaj ili na čin prelaska te granice, neovisno o svim drugim okolnostima, a sastoji se od granične kontrole na graničnim prijelazima i zaštite državne granice među graničnim prijelazima;
6. „član tima” znači ili član osoblja Agencije ili član tima službenika graničnog nadzora ili drugog relevantnog osoblja država članica sudionica, uključujući službenike graničnog nadzora ili drugo relevantno osoblje koje su države članice uputile Agenciji radi raspoređivanja tijekom pojedinog djelovanja;
7. „država članica” znači država članica Europske unije;
8. „matična država članica” znači država članica čiji službenik graničnog nadzora ili član drugog relevantnog osoblja sudjeluje kao član tima;
9. „osobni podaci” znači svaka informacija koja se odnosi na pojedinca čiji je identitet utvrđen ili se može utvrditi; osoba čiji se identitet može utvrditi jest osoba koja se može identificirati izravno ili neizravno, posebno s pomoću identifikatora kao što su ime, identifikacijski broj, podaci o lokaciji ili mrežni identifikator, ili s pomoću jednog ili više čimbenika svojstvenih fizičkom, fiziološkom, genetskom, mentalnom, ekonomskom, kulturnom ili socijalnom identitetu te fizičke osobe;
10. „država članica sudionica” znači država članica koja sudjeluje u djelovanju u Crnoj Gori osiguravanjem tehničke opreme, službenika graničnog nadzora ili drugog relevantnog osoblja koje je raspoređeno kao dio tima;
11. „Agencija” znači Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu osnovana Uredbom (EU) br. 2016/1624 o europskoj graničnoj i obalnoj straži.

*Članak 3.  
Pokretanje djelovanja*

1. Inicijativu za pokretanje djelovanja Agencija može predložiti nadležnim tijelima Crne Gore. Nadležna tijela Crne Gore mogu od Agencije zatražiti da razmotri pokretanje djelovanja.

2. Za djelovanje je potrebna suglasnost nadležnih tijela i Crne Gore i Agencije.

*Članak 4.  
Operativni plan*

Operativni plan, s kojim su jedna ili više država članica koje graniče s operativnim područjem suglasne, dogovara se za svaku zajedničku operaciju ili brzu intervenciju na granicama. U planu se detaljno opisuju organizacijski i postupovni aspekti zajedničke operacije ili brze intervencije na granicama, uključujući opis i ocjenu stanja, operativnu svrhu i ciljeve, operativni koncept, vrstu tehničke opreme koja se raspoređuje, plan provedbe, suradnju s ostalim trećim zemljama, drugim agencijama i tijelima Unije ili međunarodnim organizacijama, odredbe u pogledu temeljnih prava, uključujući zaštitu osobnih podataka, koordinacijsku, zapovjednu, kontrolnu i komunikacijsku strukturu te strukturu za izvješćivanje, organizacijske aranžmane i logistiku, evaluaciju te financijske aspekte zajedničke operacije ili brze intervencije na granicama. Evaluaciju zajedničke operacije ili brze intervencije na granicama zajednički provode Crna Gora i Agencija.

*Članak 5.  
Zadaće i ovlasti članova tima*

1. Članovi tima ovlašteni su obavljati zadaće i ostvarivati izvršne ovlasti potrebne za nadzor državne granice i operacije vraćanja.

2. Članovi tima poštuju zakone i druge propise Crne Gore.

3. Članovi tima mogu obavljati zadaće i izvršavati ovlasti na državnom području Crne Gore samo na temelju uputa i, u pravilu, u prisutnosti službenika granične policije ili drugog relevantnog osoblja Crne Gore. Crna Gora prema potrebi izdaje upute timu u skladu s operativnim planom. Crna Gora može iznimno ovlastiti članove tima da djeluju u njezino ime.

Preko svojeg koordinatora Agencija može Crnoj Gori prenijeti svoje stavove o uputama izdanima timu. U tom slučaju Crna Gora uzima te stavove u obzir i postupa u skladu s njima koliko god je to moguće.

Ako upute izdane timu nisu u skladu s operativnim planom, koordinator o tome odmah izvješćuje izvršnog direktora Agencije. Izvršni direktor može poduzeti odgovarajuće mjere, uključujući suspenziju ili prekid djelovanja.

4. Članovi tima nose svoju odoru za vrijeme obavljanja svojih zadaća i izvršavanja svojih ovlasti. Isto tako, članovi tima na odorama nose vidljivu oznaku za osobnu identifikaciju i plavu vrpcu na rukavu s oznakama Europske unije i Agencije. Kako bi se mogli identificirati pred nacionalnim tijelima Crne Gore, članovi tima uvijek sa sobom imaju akreditacijsku ispravu iz članka 8.

5. Pri obavljanju svojih zadaća i izvršavanju svojih ovlasti članovi timova mogu nositi službeno oružje, streljivo i opremu u skladu s ovlastima koje imaju na temelju nacionalnog prava matične države članice. Crna Gora prije raspoređivanja članova tima obavješćuje Agenciju o dopuštenom službenom oružju, streljivu i opremi te o uvjetima njihove upotrebe.

6. Pri obavljanju svojih zadaća i izvršavanju svojih ovlasti članovi tima ovlašteni su primijeniti silu, uključujući upotrebu službenog oružja, streljiva i opreme, uz suglasnost Crne Gore i matične države članice, u prisutnosti službenika granične policije ili drugog relevantnog osoblja Crne Gore i u skladu s nacionalnim pravom Crne Gore. Crna Gora može ovlastiti članove tima za primjenu sile kad njihovi službenici granične policije ili drugo relevantno osoblje Crne Gore nisu prisutni.

7. Crna Gora može članovima tima omogućiti uvid u svoje nacionalne baze podataka ako je to potrebno za ispunjenje operativnih ciljeva utvrđenih u operativnom planu i za provođenje operacija vraćanja. Članovi tima imaju uvid samo u one podatke koji su potrebni za obavljanje njihovih zadaća i izvršavanje njihovih ovlasti. Crna Gora prije raspoređivanja članova tima obavješćuje Agenciju o nacionalnim bazama podataka u koje se može dobiti uvid. Uvid u baze podataka ostvaruje se u skladu s nacionalnim zakonodavstvom o zaštiti podataka Crne Gore.

*Članak 6.  
Suspenzija i prekid djelovanja*

1. Ako Crna Gora ne poštuje odredbe ovog Sporazuma ili operativnog plana, izvršni direktor Agencije može suspendirati ili prekinuti djelovanje nakon što u pisanom obliku o tome obavijesti Crnu Goru. Izvršni direktor Agencije obavješćuje Crnu Goru o razlozima za suspenziju ili prekid djelovanja.

2. Ako Agencija ili bilo koja država članica sudionica ne poštuju odredbe ovog Sporazuma ili operativnog plana, Crna Gora može suspendirati ili prekinuti djelovanje nakon što u pisanom obliku o tome obavijesti Agenciju. Crna Gora obavješćuje Agenciju o razlozima za suspenziju ili prekid djelovanja.

3. Posebno, Crna Gora ili izvršni direktor Agencije mogu suspendirati ili prekinuti djelovanje u slučajevima kršenja temeljnih prava, načela zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja ili pravila o zaštiti podataka.

4. Prekid djelovanja ne utječe na prava ili obveze koji su proizišli iz primjene ovog Sporazuma ili operativnog plana prije takvog prekida.

*Članak 7.  
Povlastice i imuniteti članova tima*

1. Cilj je povlastica i imuniteta na koje imaju pravo članovi tima Agencije osigurati uspješno obavljanje njihovih službenih dužnosti tijekom djelovanja provedenih u skladu s operativnim planom na državnom području Crne Gore.

2. Dokumenti, prepiska i imovina članova tima nepovredivi su, osim u slučaju dopuštenih mjera izvršenja u skladu sa stavkom 7.

3. Članovi tima uživaju imunitet od kaznene sudbenosti Crne Gore za djela počinjena pri obavljanju službenih dužnosti tijekom djelovanja provedenih u skladu s operativnim planom.

Ako je član tima optužen da je počinio kazneno djelo, o tome se bez odgode obavješćuju izvršni direktor Agencije i nadležno tijelo matične države članice. Prije pokretanja postupka pred sudom izvršni direktor Agencije, nakon pomnog razmatranja svih izlaganja nadležnog tijela matične države članice i nadležnih tijela Crne Gore, potvrđuje sudu je li dotično djelo počinjeno pri obavljanju službenih dužnosti tijekom djelovanja provedenih u skladu s operativnim planom. Agencija i matična država članica suzdržavaju se od poduzimanja bilo kakvih mjera koje bi mogle ugroziti mogući naknadni kazneni progon člana tima od strane nadležnih tijela Crne Gore sve dok ne dobiju potvrdu izvršnog direktora Agencije.

Ako je djelo počinjeno pri obavljanju službenih dužnosti, postupak se ne pokreće. Ako djelo nije počinjeno pri obavljanju službenih dužnosti, postupak se može nastaviti. Potvrda izvršnog direktora Agencije obvezujuća je za nadležna tijela Crne Gore. Članovi tima nisu izuzeti od nadležnosti matične države članice na temelju dodijeljenih privilegija i uživanja imuniteta od kaznene sudbenosti Crne Gore.

Matična država članica članovima timova može, ovisno o slučaju, ukinuti imunitet od kaznene, građanske i upravne sudbenosti Crne Gore. Ukidanje imuniteta uvijek mora biti izričito.

4. Članovi tima uživaju imunitet od građanske i upravne sudbenosti Crne Gore u odnosu na sva djela koja počine pri obavljanju svojih službenih dužnosti tijekom djelovanja provedenih u skladu s operativnim planom. Ako se protiv članova tima pokrene bilo kakav parnični postupak pred bilo kojim sudom Crne Gore, o tome se bez odgode obavješćuju izvršni direktor Agencije i nadležno tijelo matične države članice. Prije pokretanja postupka pred sudom izvršni direktor Agencije, nakon pomnog razmatranja svih izlaganja nadležnog tijela matične države članice i nadležnih tijela Crne Gore, potvrđuje sudu jesu li članovi tima počinili predmetno djelo pri obavljanju službenih dužnosti tijekom djelovanja provedenih u skladu s operativnim planom.

Ako je djelo počinjeno pri obavljanju službenih dužnosti, postupak se ne pokreće. Ako djelo nije počinjeno pri obavljanju službenih dužnosti, postupak se može nastaviti. Potvrda izvršnog direktora Agencije obvezujuća je za sudstvo Crne Gore.

Ako članovi tima pokrenu postupak, ne mogu se pozvati na imunitet od sudbenosti u pogledu bilo kakve protutužbe izravno povezane s glavnom tužbom.

5. Članovi tima koji su svjedoci na temelju obveze prema nadležnim crnogorskim tijelima, uz puno poštovanje odredbi članaka  7.3. i 7.4., moraju pružiti dokaze putem izjave i u skladu s postupovnim odredbama Crne Gore.

6. Ako je član tima prouzročio štetu pri obavljanju službenih dužnosti tijekom djelovanja provedenih u skladu s operativnim planom, Crna Gora odgovara za bilo kakvu štetu.

Ako je šteta prouzročena zbog krajnje nepažnje ili namjernog protupravnog postupanja ili ako djelo nije počinjeno pri obavljanju službenih dužnosti člana tima iz države članice sudionice, Crna Gora može preko izvršnog direktora Agencije zatražiti da dotična država članica sudionica plati naknadu štete.

Ako je šteta prouzročena zbog krajnje nepažnje ili namjernog protupravnog postupanja ili ako djelo nije počinjeno pri obavljanju službenih dužnosti člana tima koji je dio osoblja Agencije, Crna Gora može zatražiti da Agencija plati naknadu štete.

Ako je šteta prouzročena u Crnoj Gori zbog više sile, ni Crna Gora ni država članica sudionica ni Agencija ne snose nikakvu odgovornost.

7. U pogledu članova tima ne smiju se poduzimati nikakve mjere izvršenja, osim ako je protiv njih pokrenut parnični postupak koji nije povezan s njihovim službenim dužnostima tijekom djelovanja provedenih u skladu s operativnim planom.

Imovina članova tima za koju izvršni direktor Agencije potvrdi da je potrebna za obavljanje njihovih službenih dužnosti ne smije se zaplijeniti radi izvršenja presude, odluke ili naloga. Članovi tima u parničnim postupcima ne podliježu nikakvim ograničenjima njihove osobne slobode, kao ni drugim prisilnim mjerama.

8. Imunitet članova tima od sudbenosti Crne Gore ne izuzima ih od sudbenosti odgovarajuće matične države članice.

9. Članovi tima, kad je riječ o uslugama pruženima Agenciji, izuzeti su od odredaba o socijalnom osiguranju koje mogu biti na snazi u Crnoj Gori.

10. Članovi tima izuzeti su od svih oblika oporezivanja plaće i primanja koje im za rad u Crnoj Gori isplaćuju Agencija ili matične države članice, kao i od oporezivanja svog dohotka koji primaju izvan Crne Gore.

11. Crna Gora, u skladu sa zakonima i propisima koje može donijeti, dozvoljava članovima tima unos predmeta za osobnu uporabu i odobrava izuzeće od svih carina, poreza i povezanih naknada, osim naknada za skladištenje, prijevoz i slične usluge u vezi s takvim predmetima. Crna Gora dopušta i izvoz takvih predmeta.

12. Osobna prtljaga članova tima smije se podvrgnuti pregledu samo u slučajevima opravdane sumnje da sadržava predmete koji nisu namijenjeni njihovoj osobnoj uporabi, ili predmete čiji je uvoz ili izvoz zabranjen zakonom ili podliježe propisima Crne Gore o karanteni. Pregled takve osobne prtljage obavlja se isključivo u prisutnosti dotičnog člana ili članova tima ili ovlaštenog predstavnika Agencije.

*Članak 8.  
Akreditacijska isprava*

1. Agencija u suradnji s Crnom Gorom svakom članu tima izdaje ispravu na crnogorskom jeziku i na jednom od službenih jezika institucija Europske unije za potrebe identifikacije pred nacionalnim tijelima Crne Gore te kao dokaz da nositelj ima pravo obavljati zadaće i izvršavati ovlasti iz članka 5. ovog Sporazuma i operativnog plana. Isprava uključuje sljedeće informacije o članu tima: ime i državljanstvo; čin ili naziv radnog mjesta; noviju digitalnu fotografiju i zadaće koje je ovlašten obavljati tijekom raspoređivanja.

2. Akreditacijskom se ispravom, zajedno s valjanom putnom ispravom, članu tima omogućava ulazak u Crnu Goru bez potrebe za vizom ili prethodnim odobrenjem.

3. Akreditacijska isprava vraća se Agenciji po završetku djelovanja.

*Članak 9.  
Temeljna prava*

1. Pri obavljanju svojih zadaća i izvršavanju svojih ovlasti članovi tima moraju u potpunosti poštovati temeljna prava i slobode, uključujući pristup postupcima azila, ljudsko dostojanstvo, zabranu mučenja, nečovječnog ili ponižavajućeg postupanja, pravo na slobodu, načelo zabrane prisilnog udaljenja ili vraćanja i zabrane kolektivnog protjerivanja, prava djeteta te pravo na poštovanje privatnog i obiteljskog života. Pri obavljanju svojih zadaća i izvršavanju ovlasti ne smiju samovoljno diskriminirati osobe ni na kojoj osnovi, uključujući spol, rasno ili etničko podrijetlo, vjeru ili uvjerenje, invaliditet, dob, spolnu orijentaciju ili rodni identitet. Sve mjere koje zadiru u temeljna prava i slobode, a koje članovi tima poduzmu pri obavljanju svojih zadaća i izvršavanju svojih ovlasti, moraju biti razmjerne ciljevima takvih mjera te moraju poštovati bit tih temeljnih prava i sloboda.

2. Svaka stranka mora imati uspostavljen mehanizam za podnošenje pritužbi radi postupanja s navodima o kršenju temeljnih prava koje je počinilo njezino osoblje pri obavljanju svojih službenih dužnosti tijekom zajedničke operacije, brze intervencije na granicama ili operacije vraćanja koja se provodi na temelju ovog Sporazuma.

*Članak 10.  
Obrada osobnih podataka*

1. Članovi tima obrađuju osobne podatke samo ako je to potrebno za obavljanje njihovih zadaća i izvršavanje njihovih ovlasti kako bi Crna Gora, Agencija ili država članica sudionica mogle provesti ovaj Sporazum.

2. Crna Gora obrađuje osobne podatke u skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvom.

3. Agencija i jedna ili više država članica sudionica dužne su obrađivati osobne podatke, među ostalim u slučaju prijenosa osobnih podataka Crnoj Gori, u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka, Direktivom 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka, Okvirnom odlukom Vijeća 2008/977/PUP od 27. studenoga 2008. o zaštiti osobnih podataka obrađenih u okviru policijske i pravosudne suradnje u kaznenim stvarima te u skladu s mjerama koje je donijela Agencija radi primjene Uredbe (EZ) br. 45/2001, kako je navedeno u članku 45. stavku 2. Uredbe (EU) 2016/1624.

4. Ako obrada uključuje prijenos osobnih podataka, države članice i Agencija u trenutku njihova prijenosa Crnoj Gori ukazuju na sva ograničenja pristupa tim podacima ili uporabe tih podataka, navodeći opće ili posebne uvjete, među ostalim u pogledu prijenosa, brisanja ili uništavanja. Ako se potreba za takvim ograničenjima pojavi nakon prijenosa osobnih podataka, one o tome obavješćuju Crnu Goru.

5. Osobne podatke koji su tijekom djelovanja prikupljeni u administrativne svrhe mogu obrađivati Crna Gora, Agencija i države članice sudionice u skladu s primjenjivim zakonodavstvom o zaštiti podataka.

6. Po završetku svakog djelovanja Agencija, Crna Gora i države članice sudionice sastavljaju zajedničko izvješće o primjeni stavaka od 1. do 5. ovog članka. To se izvješće šalje službeniku Agencije nadležnom za temeljna prava i službeniku Agencije nadležnom za zaštitu podataka. Oni o tome izvješćuju izvršnog direktora Agencije.

*Članak 11.  
Sporovi i tumačenje*

1. Sva pitanja koja se pojave u vezi s primjenom ovog Sporazuma zajedno razmatraju nadležna tijela Crne Gore i predstavnici Agencije, koji se savjetuju s državom članicom ili državama članicama koje se nalaze u susjedstvu Crne Gore.

2. Ako se prethodno ne postigne dogovor, sporovi u pogledu tumačenja ili primjene ovog Sporazuma rješavaju se isključivo pregovorima između Crne Gore i Europske komisije, koja se savjetuje sa svakom državom članicom koja graniči s trećom zemljom.

*Članak 12.  
Stupanje na snagu, trajanje i raskid Sporazuma*

1. Stranke odobravaju ovaj Sporazum u skladu sa svojim unutarnjim pravnim postupcima.

2. Ovaj Sporazum stupa na snagu prvog dana drugog mjeseca nakon datuma na koji stranke diplomatskim kanalima obavijeste jedna drugu o dovršetku internih pravnih postupaka iz stavka 1.

3. Ovaj se Sporazum primjenjuje na neodređeno razdoblje.

4. Ovaj se Sporazum može otkazati ili suspendirati pisanim sporazumom stranaka ili to jednostrano može učiniti bilo koja stranka. U potonjem slučaju stranka koja želi otkazati ili suspendirati Sporazum obavješćuje o tome drugu stranku diplomatskim kanalima u pisanom obliku. Raskid proizvodi učinke od prvog dana drugog mjeseca koji slijedi nakon mjeseca u kojem je obavijest priopćena.

4. Obavijesti u skladu s ovim člankom u slučaju Crne Gore šalju se Ministarstvu unutarnjih poslova, a u slučaju Europske unije Glavnom tajništvu Vijeća Europske unije.

Sastavljeno u …. dana …… u po dva primjerka na crnogorskom jeziku i na jednom od službenih jezika Europske unije, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan.

Ako postoje razlike među jezičnim verzijama, verzija na engleskom jeziku ima prednost.

Potpisi:

**ZAJEDNIČKA IZJAVA U POGLEDU ISLANDA, NORVEŠKE, ŠVICARSKE I LIHTENŠTAJNA**

Ugovorne stranke primaju na znanje bliski odnos između Europske unije i Norveške, Islanda, Švicarske i Lihtenštajna, posebno na temelju sporazumâ od 18. svibnja 1999. i 26. listopada 2004. o pridruživanju navedenih zemalja provedbi, primjeni i razvoju schengenske pravne stečevine.

U takvim je okolnostima poželjno da tijela Norveške, Islanda, Švicarske i Lihtenštajna, s jedne strane, i Republike Crne Gore, s druge strane, bez odgode sklope bilateralne sporazume o djelovanjima koje provodi Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu u Republici Crnoj Gori pod sličnim uvjetima kao u ovom Sporazumu.

**ZAJEDNIČKA IZJAVA**

Obje se stranke slažu da suzdržavanje od poduzimanja bilo kakvih mjera koje bi mogle ugroziti mogući naknadni kazneni progon člana tima koji pokrenu nadležna tijela države domaćina uključuje suzdržavanje od aktivnog omogućivanja povratka dotičnog člana tima iz mjesta operacije europske granične i obalne straže u Crnoj Gori u njegovu matičnu državu članicu sve dok se ne dobije potvrda izvršnog direktora Agencije.